



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. lapkričio 29 d.
(OR. en)

15427/22

AGRILEG 189
VETER 84
PHYTOSAN 58
DENLEG 89
DELECT 218

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPRez
gavimo data:	2022 m. lapkričio 23 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	C(2022) 8349 final
Dalykas:	2022 m. lapkričio 23 d. KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../..., kuriuo ištaisomas Deleguotojo reglamento (ES) 2019/2122, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/625 papildomas nuostatomis dėl tam tikrų kategorijų gyvūnų ir prekių, kuriems netaikoma oficialioji kontrolė pasienio kontrolės postuose, keleivių asmeninio bagažo ir nedidelių fiziniams asmenims siunčiamų prekių siuntų, kurios nėra skirtos pateikti rinkai, konkrečios kontrolės, III priedo teksto redakcijos tam tikromis kalbomis

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2022) 8349 final.

Pridedama: C(2022) 8349 final



Briuselis, 2022 11 23
C(2022) 8349 final

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2022 11 23

kuriuo ištaisomos Deleguotojo reglamento (ES) 2019/2122, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/625 papildomas nuostatomis dėl tam tikrų kategorijų gyvūnų ir prekių, kuriems netaikoma oficialioji kontrolė pasienio kontrolės postuose, keleivių asmeninio bagažo ir nedidelių fiziniams asmenims siunčiamų prekių siuntų, kurios nėra skirtos pateikti rinkai, konkrečios kontrolės, III priedo teksto redakcijos tam tikromis kalbomis

(Tekstas svarbus EEE)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. DELEGUOTOJO AKTO BENDROSIOS APLINKYBĖS

Deleguotojo reglamento (ES) 2019/2122 teksto redakcijose nyderlandų ir suomių kalbomis yra klaida. Siekiant tų kalbų redakcijas suderinti su kitų kalbų redakcijomis, reikia priimti deleguotąjį reglamentą, kuriuo būtų ištaisytas Deleguotasis reglamentas (ES) 2019/2122.

2. DELEGUOTOJO AKTO TEISINIAI ASPEKTAI

Šiuo deleguotuoju reglamentu ištaisoma vertimo klaida teksto redakcijose nyderlandų ir suomių kalbomis.

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2022 11 23

kuriuo ištaisomos Deleguotojo reglamento (ES) 2019/2122, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/625 papildomas nuostatomis dėl tam tikrų kategorijų gyvūnų ir prekių, kuriems netaikoma oficialioji kontrolė pasienio kontrolės postuose, keleivių asmeninio bagažo ir nedidelių fiziniams asmenims siunčiamų prekių siuntų, kurios nėra skirtos pateikti rinkai, konkrečios kontrolės, III priedo teksto redakcijos tam tikromis kalbomis

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2017 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/625 dėl oficialios kontrolės ir kitos oficialios veiklos, kuri vykdoma siekiant užtikrinti maisto ir pašarų srities teisės aktų bei gyvūnų sveikatos ir gerovės, augalų sveikatos ir augalų apsaugos produktų taisyklių taikymą, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 999/2001, (EB) Nr. 396/2005, (EB) Nr. 1069/2009, (EB) Nr. 1107/2009, (ES) Nr. 1151/2012, (ES) Nr. 652/2014, (ES) 2016/429 ir (ES) 2016/2031, Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1/2005 ir (EB) Nr. 1099/2009 bei Tarybos direktyvos 98/58/EB, 1999/74/EB, 2007/43/EB, 2008/119/EB ir 2008/120/EB, ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 854/2004 ir (EB) Nr. 882/2004, Tarybos direktyvos 89/608/EEB, 89/662/EEB, 90/425/EEB, 91/496/EEB, 96/23/EB, 96/93/EB ir 97/78/EB bei Tarybos sprendimas 92/438/EEB (Oficialios kontrolės reglamentas)¹, ypač į jo 48 straipsnio d ir e punktus, 53 straipsnio 1 dalies d punkto ii papunktį ir 77 straipsnio 1 dalies k punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/2122² teksto redakcijų nyderlandų ir suomių kalbomis III priedo 2 ir 3 punktų įvadiniame sakinyje yra klaida, dėl kurios pasikeičia nuostatų reikšmė;
- (2) todėl Deleguotojo reglamento (ES) 2019/2122 teksto redakcijos nyderlandų ir suomių kalbomis turėtų būti atitinkamai ištaisytos. Teksto redakcijų kitomis kalbomis taisyti nereikia,

¹ OL L 95, 2017 4 7, p. 1.

² 2019 m. spalio 10 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/2122, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/625 papildomas nuostatomis dėl tam tikrų kategorijų gyvūnų ir prekių, kuriems netaikoma oficialioji kontrolė pasienio kontrolės postuose, keleivių asmeninio bagažo ir nedidelių fiziniams asmenims siunčiamų prekių siuntų, kurios nėra skirtos pateikti rinkai, konkrečios kontrolės ir iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (ES) Nr. 142/2011 (OL L 321, 2019 12 12, p. 45).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

(netaikoma teksto redakcijai lietuvių kalba)

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2022 11 23

Komisijos vardu

Pirmininkė

Ursula VON DER LEYEN